



Братская могила советских воинов в парке Элин района Юйчжун города Чунцин

渝中区鹅岭公园苏军烈士墓

К памятнику ведут ступени. Высота памятника – около 10 метров. Верхняя часть памятника украшена узором, чуть ниже макет серпа и молота в обрамлении венка.

На фасаде памятника имеется надпись на русском и китайском языках: «Здесь похоронен прах офицеров-добровольцев СССР Сторфа и Катнова, погибших во время Антияпонской войны».

Оба военнослужащих были военными советниками, направленными в командировку в г.Чунцин для оказания помощи китайскому народу в борьбе с японскими агрессорами.

Они умерли в больнице г.Чунцина и были похоронены на больничном кладбище, которое находилось на правой стороне горы в районе Юаньцзяган, позднее останки были перезахоронены на Чунцинском мемориальном кладбище. В сентябре 1959 года горком г.Чунцина принял решение перезахоронить останки героев в парке Элин.

В 2000 году воинское захоронение было внесено в перечень объектов культурного наследия г.Чунцин.

В 2004 году советник Посольства России в Китае Е.Ю.Томихин связался с администрацией парка Элин и сообщил настоящие имена погибших военнослужащих: на памятнике указаны фамилии Строфа и Катнова, которые в действительности являлись псевдонимами полковника Скокова П.Л. и майора Котолупенко В.Д. соответственно

纪念碑前，石阶铺路。碑高约10米。碑顶四面饰有云纹，下面是凸起的镰刀斧头浮雕模型。

墓碑的正面用中文和俄文镌刻着：“志愿参加抗日战争牺牲的苏联军官:司托尔夫、卡特诺夫烈士之墓”。

这两名军人都是被派到重庆市支援中国人民抵抗日本侵略者的军事顾问。

他们在重庆市医院去世，并曾由医院安葬在位于袁家岗右侧山头的医院墓地内，后其遗骸迁葬至重庆烈士陵园。1959年9月，重庆市委决定将英雄遗骸迁葬至鹅岭公园。

2000年，该烈士墓被列为重庆市文物保护单位。

2004年，俄罗斯驻华大使馆参赞叶甫盖尼•陶米恒先生与鹅岭公园管理处取得联系，通报了烈士的真实姓名：司托尔夫的真名为斯科科夫•佩特尔•拉夫连季耶维奇上校，卡特诺夫的真名为科托卢片科•瓦西利•德米特里耶维奇少校。

№	Фамилия, имя, отчество	Воинское звание	Дата рождения	Дата выбытия
1.	Скоков Петр Лаврентьевич (Сторф)	полковник	1901	01.05.1941 г.
2.	Котолупенко Василий Дмитриевич (Катнов)	майор	1904	15.11.1940 г.

СКОКОВ Петр Лаврентьевич, полковник, 1901 г.р., Умер 1 мая 1941 г. от разрыва сердца.
Похоронен а Чунцине.

КОТОЛУПЕНКО Василий Дмитриевич, майор, 1904 г.р., Умер 15 ноября 1940 г. от тропической малярии. Похоронен в Чунцине.

Книга Памяти. [Б. м.]: Патриот, 1998. Т. 1: 1923–1939, сс. 103, 106